

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

COROPOX EP 2221-B

Fecha de revisión: 10.07.2019

Código del producto: 00359-1273

Página 1 de 10

SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**1.1. Identificador del producto**

COROPOX EP 2221-B

Art.-No.

591 0160

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**Uso de la sustancia o de la mezcla**

Endurecedor

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía: TIP TOP Oberflächenschutz Elbe GmbH
Calle: Heuweg 4
Población: D-06886 Wittenberg
Teléfono: +49(0)3491/635-50 Fax: +49(0)3491/635-552
Departamento responsable: Responsable de la ficha de datos de seguridad: sds@gbk-ingelheim.de

1.4. Teléfono de emergencia: INTERNACIONAL: +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a)
Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses: + 34 91 562 0420

SECCIÓN 2. Identificación de los peligros**2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla****Reglamento (CE) n.º 1272/2008**

Categorías del peligro:
Corrosivos para los metales: Corr. met. 1
Toxicidad aguda: Tox. ag. 4
Toxicidad aguda: Tox. ag. 4
Corrosión o irritación cutáneas: Corr. cut. 1B
Lesiones oculares graves o irritación ocular: Les. oc. 1
Sensibilización respiratoria o cutánea: Sens. cut. 1
Peligroso para el medio ambiente acuático: Acuático agudo 1
Peligroso para el medio ambiente acuático: Acuático crónico 1
Indicaciones de peligro:
Puede ser corrosivo para los metales.
Nocivo en caso de ingestión.
Nocivo en caso de inhalación.
Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
Provoca lesiones oculares graves.
Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
Muy tóxico para los organismos acuáticos.
Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

2.2. Elementos de la etiqueta**Reglamento (CE) n.º 1272/2008****Componentes determinantes del peligro para el etiquetado**

Alcohol bencílico
Diamina del xileno
Triethylenetetramine

Palabra de advertencia: Peligro

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

COROPOX EP 2221-B

Fecha de revisión: 10.07.2019

Código del producto: 00359-1273

Página 2 de 10

Pictogramas:



Indicaciones de peligro

H290	Puede ser corrosivo para los metales.
H302+H332	Nocivo en caso de ingestión o inhalación.
H314	Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H410	Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Consejos de prudencia

P280	Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.
P301+P330+P331	EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagar la boca. NO provocar el vómito.
P303+P361+P353	EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua o ducharse.
P304+P340	EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.
P305+P351+P338	EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.
P310	Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.
P273	Evitar su liberación al medio ambiente.

2.3. Otros peligros

De conformidad con el Reglamento (CE) no. 1907/2006 (REACH) el producto no contiene ninguna sustancia PBT / vPvB.

SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

3.2. Mezclas

Componentes peligrosos

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º Índice	N.º REACH	
	Clasificación SGA			
100-51-6	Alcohol bencílico			< 50 %
	202-859-9	603-057-00-5	01-2119492630-38	
	Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Eye Irrit. 2; H332 H302 H319			
57214-10-5	Formaldehído, producto de reacción oligomérico con fenol y m-fenileno (metilamina)			< 50 %
	500-137-0		01-2119966906-20	
	Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H400 H410			
1477-55-0	Diamina del xileno			< 20 %
	216-032-5		01-2119480150-50	
	Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B, Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 3; H332 H302 H314 H317 H412 EUH071			
112-24-3	Triethylenetetramine			< 10 %
	203-950-6	612-059-00-5		
	Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B, Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 3; H312 H302 H314 H317 H412			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

COROPOX EP 2221-B

Fecha de revisión: 10.07.2019

Código del producto: 00359-1273

Página 3 de 10

SECCIÓN 4. Primeros auxilios**4.1. Descripción de los primeros auxilios****Indicaciones generales**

Quitarse inmediatamente toda la ropa manchada o empapada.
Consultar un médico.
Retirar al afectado de la zona de peligro y acostarlo.

En caso de inhalación

Desplazar al aire fresco en caso de inhalación accidental de los vapores o productos de descomposición.
Si se sienten molestias, acudir al médico.

En caso de contacto con la piel

Lavar la zona afectada inmediatamente con agua abundante.
Si persisten los síntomas de irritación, acudir al médico.

En caso de contacto con los ojos

Enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos.
Tratamiento oftalmológico.

En caso de ingestión

No provocar el vómito.
Enjuagar la boca y a continuación, beber abundante agua.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.
La decisión de hacer la víctima vomitar o no debe ser adoptada por el médico.
Acudir inmediatamente al médico.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Nocivo en caso de ingestión o inhalación.
Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento sintomático.

SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios**5.1. Medios de extinción****Medios de extinción adecuados**

Espuma para fuegos de alcohol, polvo químico, anhídrido carbónico (CO₂), agua pulverizada.

Medios de extinción no apropiados

Chorro completo de agua.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

El fuego puede producir:
monóxido de carbono (CO) y dióxido de carbono (CO₂) y gases nitrosos (NO_x).

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Use equipo respiratorio autónomo y traje de protección.

Información adicional

No permitir que el agua prevista contra incendios vaya a canalizaciones, a la tierra o a las aguas residuales.
Velar, por tanto, por la suficiente posibilidad de retención del agua prevista contra incendios.
Refrigerar con agua pulverizada los recipientes en peligro.
Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

COROPOX EP 2221-B

Fecha de revisión: 10.07.2019

Código del producto: 00359-1273

Página 4 de 10

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

En el caso de formación de vapor usar una mascarilla.
Procurar ventilación suficiente.
Llevar ropa de protección personal.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas.
Evitar que el producto penetre en el suelo/subsuelo.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal).
Cargar con pala en un contenedor apropiado para su eliminación.
No utilizar recipientes de metal.

6.4. Referencia a otras secciones

Atender a las normas de seguridad (véase los incisos 7 y 8).
Indicaciones relativas a eliminación de residuos: ver apartado 13.

SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento**7.1. Precauciones para una manipulación segura****Indicaciones para la manipulación segura**

Manténgase el recipiente bien cerrado.
Evítense el contacto con los ojos y la piel.
Usar solamente en áreas bien ventiladas.

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

No se requieren medidas de protección especiales contra el fuego.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**Condiciones necesarias para almacenes y depósitos**

Cerrar los recipientes herméticamente y mantenerlos en lugar seco, fresco y bien ventilado.
No utilizar recipientes de metal.

Indicaciones sobre el almacenamiento conjunto

Incompatible con ácidos.

Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento

Manténgese separado de alimentos, bebidas y piensos.

7.3. Usos específicos finales

Endurecedor

SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual**8.1. Parámetros de control****Datos adicionales sobre valores límites**

Sin datos disponibles

8.2. Controles de la exposición**Controles técnicos apropiados**

Asegurarse de una ventilación adecuada, especialmente en locales cerrados.

Medidas de higiene

Evitar el contacto con los ojos y la piel.
Lávense las manos antes de los descansos e inmediatamente después de manipular la sustancia.
Mientras se utiliza, se prohíbe comer, beber o fumar.
Quitar y lavar la ropa contaminada antes de reutilizar.

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

COROPOX EP 2221-B

Fecha de revisión: 10.07.2019

Código del producto: 00359-1273

Página 5 de 10

Protección de los ojos/la cara

Gafas protectoras herméticamente cerradas (EN 166).
Frasco lavador de ojos con agua pura (EN 15154).

Protección de las manos

Guantes de protección contra las sustancias químicas a base de nitrilo/algodón, butilo o neopreno, grosor de la capa de al menos 0,7 mm, duración de llevarlos puestos aprox. 480 minutos.

Esta recomendación afecta exclusivamente a la resistencia química y a la prueba realizada según la norma EN 374 bajo condiciones de laboratorio.

Dependiendo de la aplicación pueden resultar diferentes requisitos. Por ello, deben tenerse en cuenta adicionalmente las recomendaciones de los proveedores de los guantes de protección.

Ejemplos en la base de datos de guantes: <http://bestglove.com/site/chemrest/>

Protección cutánea

Ropa de manga larga (DIN EN ISO 6530)

Protección respiratoria

En caso de ventilación insuficiente, usar equipo de respiración adecuado (filtro de gas tipo A) (EN 14387).

SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas**9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Estado físico:	Líquido
Color:	Amarillento
Olor:	Similar a aminas

Método de ensayo

pH:	> 11
-----	------

Cambio de estado

Punto de fusión:	n.d.
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	> 107 °C
Temperatura de sublimación:	n.a.
Temperatura de reblandecimiento:	n.d.
Punto de inflamación:	> 112 °C

Propiedades explosivas

El producto no es explosivo.

Límite inferior de explosividad:	n.d.
Límite superior de explosividad:	n.d.
Temperatura de inflamación:	n.d.

Temperatura de ignición espontánea

Sólido:	n.a.
Gas:	n.a.
Temperatura de descomposición:	n.d.

Propiedades comburentes

No es un oxidante.

Presión de vapor:	n.d.
Densidad (a 21 °C):	1,1 g/cm ³
Densidad aparente:	n.a.
Solubilidad en agua: (a 20 °C)	Poco miscible

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

COROPOX EP 2221-B

Fecha de revisión: 10.07.2019

Código del producto: 00359-1273

Página 6 de 10

Solubilidad en otros disolventes

n.d.

Coeficiente de reparto: n.d.

Viscosidad dinámica:
(a 25 °C) 200 - 350 mPa·s

Viscosidad cinemática: n.d.

Tiempo de vaciado: n.d.

Densidad de vapor: n.d.

Tasa de evaporación: n.d.

Prueba de separación del disolvente: 0 %

Contenido en disolvente: 0 %

9.2. Otros datos

Sin datos disponibles

SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad**10.1. Reactividad**

No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

10.2. Estabilidad química

Estable con condiciones normales.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosasReacción con ácidos fuertes.
Desprende hidrógeno en reacción con los metales.**10.4. Condiciones que deben evitarse**

Para evitar descomposición térmica, no recalentar.

10.5. Materiales incompatiblesÁcidos.
Hidrógeno, por reacción con metales.**10.6. Productos de descomposición peligrosos**Monóxido de carbono (CO) y dióxido de carbono (CO₂) y gases nitrosos (NO_x).**SECCIÓN 11. Información toxicológica****11.1. Información sobre los efectos toxicológicos****Toxicidad aguda**Nocivo en caso de ingestión.
Nocivo en caso de inhalación.
DL50/vía oral/rata 1230 mg/kg**Irritación y corrosividad**Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
Provoca lesiones oculares graves.**Efectos sensibilizantes**

Puede provocar una reacción alérgica en la piel. (Diamina del xileno; Triethylenetetramine)

Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

COROPOX EP 2221-B

Fecha de revisión: 10.07.2019

Código del producto: 00359-1273

Página 7 de 10

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Peligro de aspiración

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Consejos adicionales referente a las pruebas

La clasificación se ha realizado de conformidad con el cálculo del Reglamento (CE) no. 1272/2008.

Experiencias de la práctica**Observaciones diversas**

Los síntomas por sobreexposición pueden ser dolor de cabeza, vértigo, cansancio, náuseas y vómitos.

SECCIÓN 12. Información ecológica**12.1. Toxicidad**

No se disponen de datos ecológicos.

Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

12.2. Persistencia y degradabilidad

Sin datos disponibles

12.3. Potencial de bioacumulación

Sin datos disponibles

12.4. Movilidad en el suelo

Sin datos disponibles

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

De conformidad con el Reglamento (CE) no. 1907/2006 (REACH) el producto no contiene ninguna sustancia PBT / vPvB.

12.6. Otros efectos adversos

Contamina el agua.

Indicaciones adicionales

No echar al agua superficial o al sistema alcantarillado sanitario.

SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos****Eliminación**

Donde sea posible, es preferible el reciclaje en vez de la deposición o incineración.

Puede incinerarse si las normas locales lo permiten.

Código de identificación de residuo-Desechos de residuos / producto no utilizado

080409 RESIDUOS DE LA FABRICACIÓN, FORMULACIÓN, DISTRIBUCIÓN Y UTILIZACIÓN (FFDU) DE REVESTIMIENTOS (PINTURAS, BARNICES Y ESMALTES VÍTREOS), ADHESIVOS, SELLANTES Y TINTAS DE IMPRESIÓN; Residuos de la FFDU de adhesivos y sellantes (incluidos productos de impermeabilización); Residuos de adhesivos y sellantes que contienen disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas; residuo peligroso

Eliminación de envases contaminados

Eliminar los recipientes vacíos para la reutilización local, la recuperación o para la eliminación de los residuos.

Las roscas vacías que no han sido limpiadas han de tratarse como el material del contenido.

Envases/embalajes contaminados deben ser vaciados lo mejor posible; después, tras la correspondiente limpieza, pueden ser utilizados de nuevo.

SECCIÓN 14. Información relativa al transporte**Transporte terrestre (ADR/RID)****14.1. Número ONU:**

UN 2735

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

COROPOX EP 2221-B

Fecha de revisión: 10.07.2019

Código del producto: 00359-1273

Página 8 de 10

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:

AMINAS LÍQUIDAS, CORROSIVAS, N.E.P. (Diamina del xileno)

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:

8

14.4. Grupo de embalaje:

II

Etiquetas:

8



Código de clasificación:

C7

Cantidad limitada (LQ):

1 L / 30 kg

Cantidad liberada:

E2

Categoría de transporte:

2

N.º de peligro:

80

Clave de limitación de túnel:

E

Transporte fluvial (ADN)**14.1. Número ONU:**

UN 2735

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:

AMINAS LÍQUIDAS, CORROSIVAS, N.E.P. (Diamina del xileno)

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:

8

14.4. Grupo de embalaje:

II

Etiquetas:

8



Código de clasificación:

C7

Cantidad limitada (LQ):

1 L / 30 kg

Cantidad liberada:

E2

Transporte marítimo (IMDG)**14.1. Número ONU:**

UN 2735

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:

AMINES, LIQUID, CORROSIVE, N.O.S. (Xylylene diamine, Formaldehyde polymer with 1,3-benzenedimethanamine and phenol)

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:

8

14.4. Grupo de embalaje:

II

Etiquetas:

8



Contaminante del mar:

Yes

Cantidad limitada (LQ):

1 L / 30 kg

Cantidad liberada:

E2

EmS:

F-A, S-B

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)**14.1. Número ONU:**

UN 2735

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:

AMINES, LIQUID, CORROSIVE, N.O.S. (Xylylene diamine)

Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

COROPOX EP 2221-B

Fecha de revisión: 10.07.2019

Código del producto: 00359-1273

Página 9 de 10

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:

8

14.4. Grupo de embalaje:

II

Etiquetas:

8



Cantidad limitada (LQ) Passenger:

0.5 L

Passenger LQ:

Y840

Cantidad liberada:

E2

IATA Instrucción de embalaje - Passenger:

851

IATA Cantidad máxima - Passenger:

1 L

IATA Instrucción de embalaje - Cargo:

855

IATA Cantidad máxima - Cargo:

30 L

14.5. Peligros para el medio ambiente

 PELIGROSO PARA EL MEDIO
 AMBIENTE:

sí



14.6. Precauciones particulares para los usuarios

Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC

El transporte se realiza solamente en recipientes homologados e apropiados.

SECCIÓN 15. Información reglamentaria

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Información reglamentaria de la UE

 Datos según la Directiva 2004/42/CE
 (COV):

0 %

 Datos según la Directiva 2012/18/UE
 (SEVESO III):

E1 Peligroso para el medio ambiente acuático

Legislación nacional

 Limitaciones para el empleo de
 operarios:

Tener en cuenta la ocupación limitada según la ley de protección jurídica del trabajo juvenil (94/33/CE). Tener en cuenta la ocupación limitada según la ley de protección a la madre (92/85/CEE) para embarazadas o madres que dan el pecho.

15.2. Evaluación de la seguridad química

No se ha realizado una evaluación de la seguridad química de esta sustancia.

SECCIÓN 16. Otra información

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

COROPOX EP 2221-B

Fecha de revisión: 10.07.2019

Código del producto: 00359-1273

Página 10 de 10

Abreviaturas y acrónimos

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA/ICAO = International Air Transport Association / International Civil Aviation Organization
MARPOL = International Convention for the Prevention of Pollution from Ships
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
REACH = Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals
CAS = Chemical Abstract Service
EN = European norm
ISO = International Organization for Standardization
DIN = Deutsche Industrie Norm
PBT = Persistent Bioaccumulative and Toxic
vPvB = Very Persistent and very Bio-accumulative
LD = Lethal dose
LC = Lethal concentration
EC = Effect concentration
IC = Median immobilisation concentration or median inhibitory concentration

Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)

H290	Puede ser corrosivo para los metales.
H302	Nocivo en caso de ingestión.
H302+H332	Nocivo en caso de ingestión o inhalación.
H312	Nocivo en contacto con la piel.
H314	Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H318	Provoca lesiones oculares graves.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H332	Nocivo en caso de inhalación.
H400	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
H410	Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
EUH071	Corrosivo para las vías respiratorias.

Indicaciones adicionales

Las reglas de los puntos 4 - 8 y 10 - 12 no se refieren parcialmente al uso y empleo normal (ver información sobre el empleo y sobre el producto), sino a la liberación de cantidades considerables, en hipótesis de accidente o de irregularidades.

Esta información describe solamente las exigencias de seguridad del (de los) producto(s) y se basa en el estado actual de nuestros conocimientos.

Las características del producto pueden verse en la ficha técnica del mismo.

No garantiza las propiedades del (de los) producto(s) en el sentido establecido por las normas de garantía legales.

(n.a. - no aplicable, n.d. - no determinado)

(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)